



## JAFERNIOCEK

Ostrowsko, Polska



Zespół JAFERNIOCEK został założony jesienią 2008 roku przy oddziale Związku Podhalan w Ostrowsku – trzeciej najstarszej wsi podhalańskiej, która została założona przez cystersów w 1260 roku. Nazwa zespołu odnosi się do gwarowego określenia licznie występujących w okolicy krzaków borówki, które – podobnie jak zespół – spajają młode owoce w całość i pozwalają się im rozwijać. Repertuar zespołu to śpiew, muzyka, taniec, zabawy i obyczaje góralskie zawarte także w prezentowanych programach artystycznych, takich jak: „Na św. Michała”, „Przy mietłach na ogrodzie”, „Na kamieńcu”, „500 lat parafii Ostrowsko”.

Na festiwalu zespół pokaże program pt. „Na św. Floriana”, nawiązujący do tradycji ochotniczych straży pożarnych, których patronem jest właśnie św. Florian. Nieopodal rzeki mali chłopcy bawią się w strażaków, korzystając ze starych hełmów, węża i prymitywnego „wozu” strażackiego. Po przybyciu dziewcząt kontynuują zabawy wraz z chłopcem przygrywającym na skrzypcach. W końcu pojawia się idąca z kościoła kapela.

Kierownikiem zespołu jest Łukasz Gromada, a choreografią zajmują się Iwona Moczarna i Michał Matys.



# KRAKOWIACZEK

Grojec, Polska



Zespół Pieśni i Tańca KRAKOWIACZEK działa od 2003 roku w miejscowości Grojec pod patronatem Samorządowego Ośrodka Kultury w Alwerni, gminy położonej w aglomeracji krakowskiej.

Zespół zrzesza 45 członków w wieku 5-19 lat, którzy prezentują folklor Krakowiaków Zachodnich, Wschodnich, Lachów sądeckich oraz tańce śląskie.

Na festiwalu zespół zaprezentuje program pt. „Po odpuście”, który w lokalnej tradycji zwany jest „strzelanką”. Nazwa wzięta się od salw moździerzowych oddawanych na pobliskiej górze. Po odpuście w Alwerni matka wysyła dzieci ze starszą córką na pastwisko, aby się pobawiły. Daje im cukierki kupione na odpuście. Dzieci bawią się w *koto młyńskie*, *osę*, *ciuciubabkę*, a następnie tańczą *oberka*, *krakowiaka* i *poleczkę*. Do tańca przygrywają im muzycanci, którzy wracają ze „strzelanki”. Przy dzieciach zatrzymuje się też młodzież, która przechodzi przez pastwisko. Po krótkiej rozmowie zaczyna śpiewać i tańczyć *chodzonego*, *polkę*, *polkę-mazurkę*, *krakowiaka* i *oberka*.

Kierownikiem, instruktorem i choreografem zespołu jest Teresa Majewska. Kierownikiem kapeli jest Paweł Szafarski.



## MALI LIPNICZANIE

Lipnica Wielka, Polska



Regionalny Zespół MALI LIPNICZANIE został założony w 2005 roku w Lipnicy Wielkiej, leżącej w gminie Korzenna, w powiecie nowosądeckim. Członkami zespołu prezentującego autentyczny folklor Pogórza Sądeckiego są dzieci z w wieku od 7 do 15 lat. Intensywna praca i regularne próby dały efekty już w 2007 roku, kiedy zespół po raz pierwszy uczestniczył w festiwalu „Święto Dzieci Gór”. Oprócz licznych występów w kraju, na swoim koncie zespół ma także zagraniczne występy w Czechach i na Słowacji. MALI LIPNICZANIE nagrali dwie płyty CD, a także nakręcili film z programem „Wianki na zakończenie oktawy Bożego Ciała”.

Na festiwalu MALI LIPNICZANIE zaprezentują program pt. „W drodze do Jaśka muzykanta”. Na polanie bawią się dzieci, obok przechodzą chłopcy, którzy idą do Jaśka muzykanta. Jeden z nich gra na fujarce. Dzieci bawią się w różyczkę, następnie w *ciuciubabkę*. Nadchodzą dziewczyny zmierzające do kapliczki, by ją przystroić. Jedna z nich opowiada krótką historię kapliczki. Rozpoczyna się zabawa, po której następują tańce: *naso polka*, *polka starej baby*, *oberek*, *polka skakanka*, *mazurka*, *kukułeczka*, *walczek 'nie bede jo pastera'*.

Kierownikiem i choreografem zespołu jest Maria Jaworecka, a kapeli przewodzi Justyna Semla.



## MAŁA BRENNNA

Brenna, Polska



Brenna to miejscowość położona w górzystym obszarze Beskidu Śląskiego, w powiecie cieszyńskim. Historia zasiedlania tych trudno dostępnych terenów związana jest ściśle z pasterstwem oraz wyrębem lasów. Pierwsze wzmianki o Brennej pochodzą z końca XV wieku, a pasterstwo na śródgórzyskich polanach pojawiło się wraz z przybyciem Wołochów do Księstwa Cieszyńskiego w XVI wieku. Większość dzisiejszych tradycji i obrzędów ma swoje korzenie właśnie w kulturze pasterskiej. Dziecięcy Zespół Regionalny MAŁA BRENNNA powstał w 2009 roku jako odpowiedź na problem, z którym od dłuższego czasu borykały się dorosłe zespoły regionalne gminy Brenna – brak nowych i młodych kandydatów potrafiących wykazać się doświadczeniem oraz umiejętnościami taneczno-wokalnymi. Po początkowych trudnościach zespół rozrósł się, osiągając pierwsze sukcesy na powiatowych i wojewódzkich przeglądach. Brał udział w międzynarodowych festiwalach, wyjeżdżał do wielu polskich, czeskich i słowackich miast.

Na festiwalu zespół zaprezentuje program pt. „Na posionku” pokazujący dzień wypełniony zajęciami dziecięcymi od momentu wyjścia siostr o poranku z krowami na pastwisko do chwili ich powrotu o zmroku. Dzieci spędzają czas na śpiewie, tańcu i muzyce.

Kierownikiem zespołu i choreografem jest Anna Musiał, a kierownikiem kapeli Damian Nowak.



## PIĄTKOWIOKI

### Piątkowa, Polska



Regionalny Zespół Pieśni i Tańca PIĄTKOWIOKI z Piątkowej został założony w 1994 roku. Działa pod patronatem Gminnego Ośrodka Kultury w Chełmcu, reprezentując region etnograficzny Lachów sądeckich. Członkowie Zespołu to ponad 100 uzdolnionych, zaangażowanych i rozmiłowanych w rodzimej kulturze osób – dzieci i młodzieży w wieku od 4 lat, których głównym celem jest kultywowanie i popularyzacja przepięknego lachowskiego folkloru. Od początku istnienia zespół dał ponad 500 koncertów w kraju i za granicą. Występował na międzynarodowych festiwalach folklorystycznych w Słowenii, Francji, Hiszpanii, Włoszech, w Czechach, Rumunii, Grecji, Serbii, Turcji i na Słowacji.

Na festiwalu zespół pokaże program pt. „Po młocce”. Gospodarz obiecał potańcówkę wszystkim, którzy pomagali przy młóceniu zbiorów. Zamówił kapelę, która już schodzi się na granie. Dzieci, które pod okiem służącej przygotowały poczęstunek dla sąsiadów i domowników, korzystając z okazji, że wszyscy dorośli poszli się oporządzić, zagadują przygotowujących instrumenty muzyków i proszą o podegranie im do zabawy.

Kierownikiem i choreografem zespołu jest Andrzej Łukasik, a instruktorem i kierownikiem kapeli jest Małgorzata Łukasik-Kogut.



## ZASADNIOKI

### Zasadne, Polska



Zasadne to malownicza wieś licząca około 650 mieszkańców, położona u stóp Gorca, jednego z najwyższych szczytów pasma Gorce. Zasadne leży w gminie Kamienica w powiecie limanowskim. Rozciąga się wzdłuż doliny potoku Zasadne, wpływającego do rzeki Kamienicy, która stanowi naturalną granicę między Gorcami i Beskidem Wyspowym. Dziecięcy Zespół Regionalny ZASADNIOKI powstał w 2004 roku przy Szkole Podstawowej w Zasadnem. Prezentuje pieśni, tańce, stroje, gwarę, gry i zabawy dziecięce górali łącko-kamienickich. Każdego roku swoimi występami uświetnia uroczystości szkolne i gminne, uczestniczy w festiwalach i przeglądach. Zespół liczy 45 członków w wieku od 7 do 15 lat.

Na festiwalu zaprezentuje program pt. „Na polonie pod lasom”, gdzie spotykają się dzieci wracające z grzybobrania. Dołączają do nich dziewczyny, które zbierały dziką różę i tarninę. Do bawiących się dziewcząt dochodzą chłopcy, którzy zbierali chrust. Zaczyna się przekomarzanie, kto lepiej wywiązał się ze swojej pracy, następnie rywalizacja – przeciąganie sznura, a po niej wspólna zabawa, w końcu taniec. Z początku dzieciom przygrywa jeden z chłopców, później pojawiają się muzykanci.

Kierownikiem i choreografem zespołu jest Bożena Gierczyk. Kierownikiem kapeli jest Mirosław Gorczowski.



## SHQIPONJAT E VOGLA

Tirana, Albania



Zespół SHQIPONJAT E VOGLA (alb. „orliki”) pochodzi ze stolicy Albanii – Tirany, położonej w głębi kraju, w obwodzie Tirana. Z historią tego miasta wiąże się postać Sulejmana Bargjinięgo, generała armii imperium osmańskiego, który osiadł w okolicy. Najprawdopodobniej był janczarem, a otrzymawszy tytuł Paszy w 1614 roku przy uczęszczanym szlaku karawanowym założył nową miejscowość, stawiając meczet, piekarnię oraz hammam (saunę turecką). Od tej pory miasto rozwijało się błyskawicznie i wkrótce stało się centrum albańskiej sztuki, kultury i religii. Dzisiaj liczy około 1 miliona mieszkańców.

SHQIPONJAT E VOGLA powstał w 1993 roku, zrzesza grupę 133 dzieci w wieku 7-15 lat i dotychczas wziął udział w 68 międzynarodowych festiwalach folklorystycznych, na których wyróżniał się umiejętnościami interpretacyjnymi, zdobywając liczne nagrody za wysokie walory artystyczne. Repertuar ORLIKÓW obejmuje tańce z wszystkich regionów Albanii, z Tirany, z Okręgu Tropoja, ze szczególnym uwzględnieniem *feste te madhe ka Shqipëria*, *hajredin Pasha*, *shote*, tańców z motywami południowymi oraz tańca *dibra*. Towarzyszący zespołowi muzycy będą grali na klawirze, akordeonie, skrzypcach, bębnie oraz innych instrumentach perkusyjnych.

Kierownikiem zespołu jest Hidajet Horta, a kierownikiem kapeli Eqërem Tuga.



# NASEJE - FOLKLORE DANCING DABKA

Beł Dżan, Izrael



Zespół NASEJE - FOLKLORE DANCING DABKA pochodzi z druzyskiej wioski Beł Dżan, położonej na południowo-zachodnim skraju góry Meron w izraelskim Dystrykcie Północnym, obejmującym historyczną Górną Galileę. Druzizm sięga swymi korzeniami ismailizmu, religijno-filozoficznego ruchu zapoczątkowanego na przełomie X i XI wieku, łączącego islam, gnostycyzm oraz elementy chrześcijaństwa z grecką filozofią oraz wpływami hinduistycznymi. Druzowie uważają tradycyjną narrację o stworzeniu za przypowieść przedstawiającą Adama nie jako pierwszego człowieka, lecz jako pierwszą osobę wierzącą w jednego boga. Zatem mentorzy i prorocy rekrutują się spośród przedstawicieli trzech monoteistycznych religii, a zaliczyć do nich można Jetro, Mojżesza, Jana Chrzciciela, Jezusa z Nazaretu, Salmana al-Farisiego oraz Mahometa; wszyscy oni byli ucieleśnieniami tej samej monoteistycznej idei.

Nazwa zespołu stanowi nawiązanie do lewantyńskiego ludowego tańca w kole (*dabka*), o prawdopodobnym pochodzeniu kananejskim lub fenickim. Dzisiaj taniec ten wykonywany jest w Libanie, Syrii, Jordanii oraz Izraelu, zarówno w kole, jak i w szeregu, na weselach, a także przy innych radosnych okazjach. W zespole tańczy 36 dzieci w wieku 10-14 lat. Na festiwalu zaprezentują tańce będące nośnikami idei pokoju, a także związane z ceremonią weselną oraz ludową poezją.

Kierownikiem zespołu i kapeli jest dr Ashraf Shawah.





# GRANDINĖLĖ

## Poniewież, Litwa



Zespół GRANDINĖLĖ pochodzi z miasta Poniewież, leżącego w etnograficznym regionie Auksztota, odznaczającym się stosunkowo wysokimi wzniesieniami w porównaniu z pozostałymi czterema regionami Litwy. Auksztota jest historycznym ośrodkiem, z którego swój początek wzięła litewska tożsamość narodowa.

Zespół po raz pierwszy zaistniał w 1978 roku, a po piętnastu latach przekształcił się w GRANDINĖLĖ. Jest żarliwym propagatorem litewskiej spuścizny taneczno-muzycznej. Składa się z czterech grup wiekowych, w których tańczą dzieci, młodzież i dorośli (od 7 do 25 roku życia). Na festiwalu zatańczy 18 dzieci w wieku 8-12 lat. Od momentu założenia GRANDINĖLĖ wystąpił na 86 międzynarodowych festiwalach, m.in. w Holandii, Włoszech, Francji, Niemczech, na Białorusi, Słowacji, Ukrainie, w Belgii, Anglii, Turcji, Danii, Czechach, Maroku, Grecji, Austrii, Macedonii, Polsce, Argentynie, Meksyku, Kanadzie, Szwecji, Hiszpanii i Estonii.

Kierownikiem zespołu i choreografem jest Zita Rimkuvienė, wybitna litewska animatorka kultury. Audrius Dervinis przewodzi kapeli, która będzie grać na syrynsie, koklach, dzwoneczkach, fujarkach i akordeonie. Dzieci zaprezentują tradycyjne zabawy, piosenki i tańce. W ramach pozascenicznych prezentacji będzie można podziwiać wyroby rękodzielnicze i posmakować litewskiej kuchni narodowej.



## ALUNELUL

### Kiszyniów, Mołdawia



Zespół ALUNELUL powstał w 2000 roku przy Szkole Średniej Twórczości i Inwencji „Prometeu-Prim” w stolicy Mołdawii, Kiszyniowie. Od początku swej działalności ALUNELUL opracowuje swój własny repertuar, na który składają się autentyczne i znane tańce z różnych regionów etnograficznych kraju. Obecnie zespół zrzesza 32 dzieci w wieku 9-14 lat. Dotychczas zebrał laury na krajowym festiwalu „La vatra horelor”, jak również wielokrotnie zdobywał I. i II. nagrody na miejskim festiwalu „La fântâna dorului” (w latach 2003, 2004, 2005, 2007-2015).

ALUNELUL uczestniczył w wielu międzynarodowych festiwalach folklorystycznych, m.in. w Turcji, Rumunii, Francji, Polsce, Bułgarii, Niemczech, Włoszech i na Białorusi.

Zespół słynie ze swych nieprzeciętnych umiejętności interpretacyjnych, różnorodności i oryginalności tańców, jak również kolorowych strojów narodowych. Na festiwalu członkowie zespołu zaprezentują następujące tańce: *hora de la sud*, *bulgareasca*, *batraneasca*, *sapte pasi*, *hora mare* oraz *zis-a badea*. Kapela, na której czele stoi Adam Veaceslav, będzie grała na fletni Pana, akordeonie, bębnie i klarncie. Kierownikiem zespołu, dyrektorem artystycznym i choreografem jest Constantin Schiopu.



## SLOBODA

### Nowy Sad/Rumenka, Serbia



Zespół Towarzystwa Kulturalno-Artystycznego „SLOBODA” pochodzi z wioski Rumenka, położonej w granicach administracyjnych Nowego Sadu, drugiego największego miasta w Serbii i stolicy okręgu autonomicznego Wojwodina. Miasto to jest często określane mianem *Srpska Atina*, co oznacza „Serbskie Ateny”. Zespół powstał 35 lat temu i w czasie swej nieprzerwanej działalności wykształcił tysiące tancerzy. Dzisiaj liczy 250 członków zgrupowanych w dziewięciu sekcjach. Grupa taneczna, która zaprezentuje się na festiwalu będzie składała się z 32 dzieci w wieku 10-14 lat. Dotychczas występowała w Serbii, Bośni i Hercegowinie, Macedonii, Czechach, Rumunii, Czarnogórze, Austrii i na Węgrzech.

Na festiwalu członkowie zespołu wykonają wiazankę tańców zabawowych, składającą się z następujących tańców: *igre iz okoline Užica*, *igre iz okoline Beograda*, *igre iz Dimitrovgrada*, *igre iz Bele Krajine*, *igre iz Gruže*, *igre iz Kumanovskog polja*.

Choreografami zespołu są Marko Mandarić oraz Dragan Milivojević. Zespołowi będzie towarzyszyć kapela pod nazwą Orkestar Braće Martić, która będzie grać na akordeonie, tapanie (rodzaj bębna), skrzypcach, flecie oraz kontrabasie. Kierownikiem zespołu jest Momir Mišković, a kierownikiem kapeli Branislav Martić.



## ALISEN CHOU FROM TAIWAN

### Chiayi, Tajwan



Plemię Tsou, którego przedstawiciele żyją dzisiaj już tylko 7 tysięcy jest autochtonicznym ludem środkowego i południowego Tajwanu. Uważa się ich za aborygenów tajwańskich, którzy posługują się własnymi dialektami odmiennymi od pozostałych języków używanych na Tajwanie. Choć pierwotna religia Tsou była animistyczna, dzisiaj większość przedstawicieli tego plemienia wyznaje katolicyzm i protestantyzm.

Zespół ALISHAN TSOU pochodzi z miasta Jiayi i działa przy Szkole Podstawowej i Gimnazjum „Alishan”. Rytm życia plemienia Tsou wyznaczają dwa coroczne rytuały: *mayashubi* (rytuał bitewny) oraz *homeyaya* (rytuał prośb), który zostanie przedstawiony na festiwalu. Rytuał ten rozpoczyna się nawoływaniem nestora, który wzywa członków plemienia na zgromadzenie. Zostaje przeprowadzony egzorcyzm mający na celu odegnanie negatywnej energii, po czym następuje złożenie ofiary dla bogini prośb oraz modlitwy do duchów przodków, mające wyjednać pokój i bezpieczeństwo. W swoistym obrzędzie przejścia młodzieniec otrzymuje trzykrotną chłostę, przez co zostaje wprowadzony w dorosłość. Na zakończenie wojownicy Tsou składają członkom klanu sprawozdanie ze stanu ziem ojczystych i zapewnianej im ochrony.

Towarzyszący zespołowi muzycy będą grać na *er-hu* (tradycyjnym dwustrunowym instrumencie o dźwięku zbliżonym do ludzkiego głosu), *di-zi* (bambusowym flecie o przenikliwym dźwięku), *yang-chin* (cymbałach), *pi-pa* (cytrze), *jong-ruan* (cytrze o dźwięku łagodniejszym od dźwięku *pi-pa*), a także na instrumentach perkusyjnych. Kierownikiem zespołu jest Lin Wan-Ling.